# Contents

Preface and Acknowledgments .......................... xi

1 Introduction: Metaphor and the Issue of Universality .................................................... 1
   The Main Issue: Universality and Variation in Metaphor .................................................. 2
   Components of the Cognitive Linguistic View of Metaphor ............................................. 5
   A New Look at the Issue of Universality and Variation in Metaphor .............................. 10

## PART I: UNIVERSAL METAPHORS

2 Metaphor: From Language to Body, and Back ................................................................. 17
   Metaphor in the Body ........................................................................................................ 18
   Metaphor in the Brain ...................................................................................................... 23
   Metaphor in Thought ....................................................................................................... 26
   Metaphor in Language .................................................................................................... 32
   Why Are Metaphors Universal? ...................................................................................... 34

3 Universality in Metaphorical Conceptualization ............................................................... 35
   The Case of Emotions ...................................................................................................... 35
   The Event Structure Metaphor ....................................................................................... 43
   Time ................................................................................................................................ 47
   Inner Life ....................................................................................................................... 54
   Which Metaphors Are Universal, and Why? .................................................................. 63

## PART II: DIMENSIONS OF METAPHOR VARIATION

4 Cross-Cultural Variation ................................................................................................... 67
   Congruent Metaphors ..................................................................................................... 68
   Alternative Metaphors .................................................................................................... 70
## Table of Contents

### Preferential Conceptualization
- Unique Metaphors

### Within-Culture Variation in Metaphor
- The Social Dimension
- The Ethnic Dimension
- The Regional Dimension
- The Style Dimension
- The Subcultural Dimension
- The Diachronic Dimension
- The Developmental Dimension
- The Individual Dimension
- Breaking Down the Boundaries of Dimensions

### Part III: Aspects of Metaphor Involved in Variation

### 6 How Components of Conceptual Metaphor Are Involved in Variation
- Source and Target
- The Relationship Between Source and Target
- Mappings
- Entailments
- Blending

### 7 Conceptual Metaphors and Their Linguistic Expression in Different Languages
- The Expression of the Same Figurative Meaning
- The Expression of Abstract Meaning Across Languages
- Cross-Linguistic Differences in the Expression of the Same Conceptual Metaphor
- Cultural-Ideological Background
- How Do Our Four Questions Get Answered?

### 8 Metaphor in Social–Physical Reality
- How Can Conceptual Metaphors Be Realized in Social Practice?
  - American Studies and Cognitive Science
  - Metaphorical Aspects of American Culture
  - Is the American Mind Static and Monolithic? The Case of Emotions in America
- Individual Variation in Metaphor
- Metaphor at the Heart of American Culture: Life as a Show
- What Does This Mean for the Study of American Culture?
- Toward a New Cultural Studies
### Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Title</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9</td>
<td>Metaphors and Cultural Models</td>
<td>193</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Central Metaphors and Cultural Models</td>
<td>194</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Does Metaphor Reflect or Constitute Cultural Models?</td>
<td>200</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The Relationship Between Conceptual Metaphors and Cultural Models in Real Discourse</td>
<td>223</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>How Do Cultural Models Emerge?</td>
<td>227</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Part IV: Causes of Metaphor Variation</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Causes of Variation in Metaphor</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Differential Experience</td>
<td>232</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Differential Cognitive Preferences and Styles</td>
<td>246</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Further Causes of Metaphor Variation?</td>
<td>258</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Creativity: Metaphor and Blending</td>
<td>259</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Metaphorical Creativity</td>
<td>259</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Creativity Through Blending</td>
<td>267</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Differential Application of Universal Creative Processes</td>
<td>282</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Culture, Coherence, Conflict</td>
<td>283</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Metaphor and Culture</td>
<td>283</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Coherence</td>
<td>285</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Conflict</td>
<td>288</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Universality and Variation in Metaphor: The Overall Picture</td>
<td>292</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>References</strong></td>
<td></td>
<td>295</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Index</strong></td>
<td></td>
<td>307</td>
</tr>
</tbody>
</table>